

NOTAS ACTUALES

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

24 de octubre de 2008



El primer lugar dotado de \$US 1.500 correspondió a la Unidad Educativa Rafael Pabón.

USAID Y EL GOBIERNO MUNICIPAL PREMIA A COLEGIOS TRAS CONCURSO DE PINTURA MEDIOAMBIENTAL



Tres colegios ganadores del certamen de pintura medioambiental “Cada Día es Día de la Tierra”, recibieron el 3 de octubre, premios de parte del Gobierno Municipal de La Paz y la Agencia de Cooperación del Gobierno de los Estados Unidos, USAID. El primer lugar dotado de \$US 1.500 correspondió a la Unidad Educativa Rafael Pabón; el segundo premio de \$US 1.000 lo ganó la promoción del colegio Boliviano Sueco; y el tercer lugar de \$US 500 fue para el colegio Industrial Fabril. De forma adicional, los 12 colegios finalistas recibieron material deportivo.

El acto de premiación se llevó a cabo en el cine Municipal 6 de Agosto, con la presencia del Encargado de Negocios a.i. de la Embajada de los Estados Unidos Krishna Urs, autoridades de USAID, y de la Oficialía Mayor de Culturas del Gobierno Municipal de La Paz. El Sr. Urs felicitó a los jóvenes por haber dedicado su tiempo y su energía en este loable esfuerzo y manifestó: “Junto al Gobierno Municipal de La Paz, el Gobierno de Estados Unidos apoya iniciativas para que los bolivianos, especialmente los jóvenes, tomen conciencia y valoren sus recursos naturales y su futuro. Las propuestas que hoy estamos premiando representan la diversidad de centros educativos de la ciudad. Es esa riqueza la que deseamos destacar. Cada estudiante, cada escuela, cada colegio tuvieron la oportunidad de mostrar su particular percepción sobre la mejor forma de conservar la naturaleza, y vale la pena decir que lo hicieron con excelencia, pero además con mucha pasión”.

CONTENIDO

EE.UU. y
11 países del
Hemisferio Occidental
lanzan iniciativa
comercial

Pág. 3



¿Qué medidas tomará
EE.UU.
para prevenir
otra crisis
financiera?

Pág. 6





Los 12 colegios seleccionados que participaron en la votación final son: la Unidad Educativa Holanda, Hugo Dávila, Marien Garten, Resurrección y Cosecha, Saint Andrews, Alemán Mariscal Braun, Moserrat College, de la Fuerza Aérea “Tcnl. AV. Rafael Pabon C”, Colesur, Boliviano Sueco, Instituto Americano y Fabril.

El 1er. Concurso Estudiantil de Pintura Mural tuvo como objetivo sensibilizar a los jóvenes sobre el cuidado de la Tierra. Esta iniciativa es parte de un programa integral de apoyo del Gobierno de Estados Unidos, mediante USAID para promover en Bolivia el desarrollo sostenible y la protección del medioambiente. Como parte de este programa, el Gobierno de Estados Unidos está realizando trabajos de desarrollo comunitario en el área del Madidi, programas de producción más limpia en las minas potosinas, iniciativas de apoyo al desarrollo de la industria maderera sostenible y un sinnúmero de proyectos de conservación de la biodiversidad.



EL OBJETIVO ES INCREMENTAR EL COMERCIO Y LA INVERSIÓN EN LA REGIÓN

EE.UU. Y 11 PAÍSES DEL HEMISFERIO OCCIDENTAL LANZAN INICIATIVA COMERCIAL



El Presidente Bush (centro) y líderes de naciones del Hemisferio Occidental, anuncian una nueva iniciativa comercial. Por Merle D. Kellerhals Jr.

Estados Unidos y otros 11 países en el Hemisferio Occidental han puesto en marcha una iniciativa destinada a fomentar el comercio y la inversión en toda la región.

Citando los progresos derivados de otros acuerdos comerciales en el hemisferio, el presidente Bush dijo que esta iniciativa—Caminos hacia la prosperidad en las Américas— está concebida para ampliar los progresos ya alcanzados. Cada uno de los 11 países o bien tiene un acuerdo de libre comercio con Estados Unidos o tiene uno pendiente ante el Congreso de EE.UU.

“En los casi 15 años desde que el NAFTA [Tratado de Libre Comercio de América del Norte], entró en vigor, el comercio entre Estados Unidos, Canadá y México ha aumentado en un total combinado de más de 200 por ciento”, dijo.

Esta iniciativa proporcionará un foro donde los líderes pueden trabajar para garantizar que los beneficios obtenidos

de la mejora del comercio se compartan más ampliamente en toda la región, dijo Bush durante una reunión informativa en el Consejo de las Américas en Nueva York el 24 de septiembre.

“Aumentarán las conexiones entre los mercados regionales. Incrementará nuestra cooperación en temas de desarrollo”, dijo.

Después de las palabras del presidente, la secretaria de Estado Condoleezza Rice dijo que en 2007 el comercio representó más del 45 por ciento del crecimiento económico de Estados Unidos y el país exportó bienes y servicios por valor de 926 millones de dólares en el primer semestre de este año, que fue un 18 por ciento más alto que durante el mismo período el año pasado.

Una hoja informativa sobre los acuerdos de libre comercio explica que cuando Bush tomó posesión de su cargo en el año 2001 Estados Unidos tenía acuerdos de libre comercio con tres

países, pero hoy tiene acuerdos en vigor con 14 países, así como tres aprobados por el Congreso pero que aún no están en vigor.

“Nos conviene continuar abriendo los mercados, particularmente en nuestra propia región”, dijo Bush.

Los 11 países que se sumaron a Estados Unidos al anunciar la iniciativa son: Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, la República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Panamá y Perú.

Un comunicado emitido por el grupo dice que la iniciativa Caminos está abierta a todos los países del Hemisferio Occidental, ya sea como socios o como observadores *“que comparten nuestro compromiso con la democracia, la apertura de los mercados y el libre comercio”*.

El grupo se reunirá de nuevo a nivel ministerial antes de finales de año para elaborar un programa y decidir los próximos pasos, dice el comunicado.

CANDIDATOS TRATAN DE CONVENCER A SUS PARTIDARIOS QUE PUEDEN RESOLVER LOS PROBLEMAS

ECONOMÍA ES TEMA CENTRAL DE PREOCUPACIÓN EN LA CAMPAÑA PRESIDENCIAL EN EE.UU.



Barack Obama, durante un discurso en el estado de Iowa encara preguntas sobre la agitación en el sector financiero estadounidense.

Washington — Según los encuestadores la preocupación de los votantes estadounidenses por la situación de la economía favorece al candidato presidencial demócrata Barack Obama.

Obama se beneficia de la creencia entre los votantes de que los demócratas son mejores para tratar los asuntos internos del país y de que cuando las cosas van mal, los votantes castigan al partido en el poder.

En una encuesta de Washington Post-ABC News, que se llevó a cabo antes de las convenciones de ambos partidos, y antes de la caída de la bolsa de Wall Street, 50 por ciento de los votantes dijo que confiaba más en Obama que en McCain en cuanto a la gestión de la economía, mientras el 39 por ciento dijo que confiaba más en McCain.

Larry Jacobs, encuestador experto en el Centro para el Estudio de la Política de la Universidad de Minnesota, indicó que aunque los votantes no comprendan todos los detalles de la crisis financiera, las actitudes basadas en la costumbre

entran en juego.

“En cuanto a los asuntos de seguridad nacional, el beneficio de la duda favorece a los republicanos, que se perciben como más fuertes y decididos”, dijo Jacobs. “Cuando se trata de asuntos económicos y de bienestar social, se considera que los demócratas atienden más y con más dedicación a estos asuntos”.

Se criticó a McCain por decir el 15 de septiembre que “nuestra economía permanece fuerte en lo fundamental”, pero la economía no está en recesión, definida como el declive en el producto interno bruto (PIB) durante dos trimestres consecutivos.

Para algunos, el ritmo de la economía parece el de una recesión. El economista David Cross, del grupo Market Outlook LLC en California, dijo, *“No lo hemos visto, pero todos mis clientes, que son empresas de consumo, creen que habrá recesión”.*

Citó los problemas: débil sector de la vivienda, altos precios del petróleo, reducción de los ingresos por hogar, débiles ganancias en las empresas, crecimiento lento del PIB y un sistema de asistencia médica (Medicare) que verá

exhaustos sus recursos al irse retirando la actual generación de jubilados que es más numerosa de lo habitual y se conoce como los baby boomers por su cantidad.

Cross dice que ambos candidatos se inclinan hacia posturas más populistas, por ejemplo, intentando congraciarse con los desempleados en Michigan u Ohio.

Estos estados y otros en la región del medio oeste importan porque son “oscilantes”, según Karen Hult, autora de varios libros sobre la presidencia, porque son bastiones conservadores que experimentan tiempos más difíciles que en otras zonas.

PAPEL DEL GOBIERNO

Normalmente, se caracteriza a los demócratas con una tendencia a aumentar los impuestos y arreglar los problemas por medio de la intervención del gobierno y a los republicanos con una tendencia a disminuir los impuestos y a elegir soluciones fundadas en el mercado. Los estereotipos parecen

encajar bastante en la campaña presidencial de 2008.

Obama desea reparar el problema de los estadounidenses que no tienen seguro médico, y que costaría 115.000 millones de dólares al año. (Dice que el costo se puede equilibrar ahorrando en otras partidas.) Obama también propone proyectos para reparar y mejorar la infraestructura de Estados Unidos.

McCain eliminaría la responsabilidad del seguro médico de los empleadores y entregaría el dinero a los individuos para que negociaran su propia cobertura médica.

Obama dejaría caducar en 2010 varias exenciones tributarias implantadas por Bush, pero reduciría otros impuestos, mientras que McCain extendería estos recortes implantados por Bush y reduciría las tasas a las empresas.

Encuestadores como CBS, NYTimes y otros muestran que un gran porcentaje de votantes cree que Obama aumentaría los impuestos, aunque dice que los reduciría para algunos. “Es difícil transmitir esa idea”, comentó Carroll Doherty, del Centro de Investigación Pew. *“El papel tradicional de los demócratas es el de ‘aumentar los impuestos’, y eso es lo que McCain le achaca”.*

El Centro no partidista para las Políticas Tributarias informa que el plan de impuestos de McCain reduciría los ingresos del gobierno en 3.600 billones de dólares desde el año 2009 al 2018 y el de Obama en 2.700 billones. Incluso sabiendo que hay un plan de rescate de 700.000 millones de dólares que estudia ahora el Congreso, los candidatos continúan hablando de recortar los impuestos.

En el debate presidencial celebrado el 26 de septiembre, el moderador Jim Lehrer presionó a los candidatos a explicar sus planes en función de la sobria realidad presupuestaria. Antes de que se produjeran los rescates financieros federales de las corporaciones hipotecarias Federal National Mortgage Association (Fannie Mae), Federal Home Loan Mortgage Corporation (Freddie Mac) y la aseguradora AIG, el déficit federal de Estados Unidos estaba encaminado hacia un aumento de los 161.000 millones de dólares en 2007 hasta los 407.000 millones en 2008, o lo que es lo mismo, desde el 1 por ciento al 3 por ciento del PIB.

Obama dijo que podría ralentizar su

cronograma de aplicación y pago de programas de energía alternativa y que terminaría la guerra en Iraq. McCain prometió parar el despilfarro de gastos del gobierno, pero no se comprometió a una fecha para terminar la guerra que ha costado más de 600.000 millones de dólares.

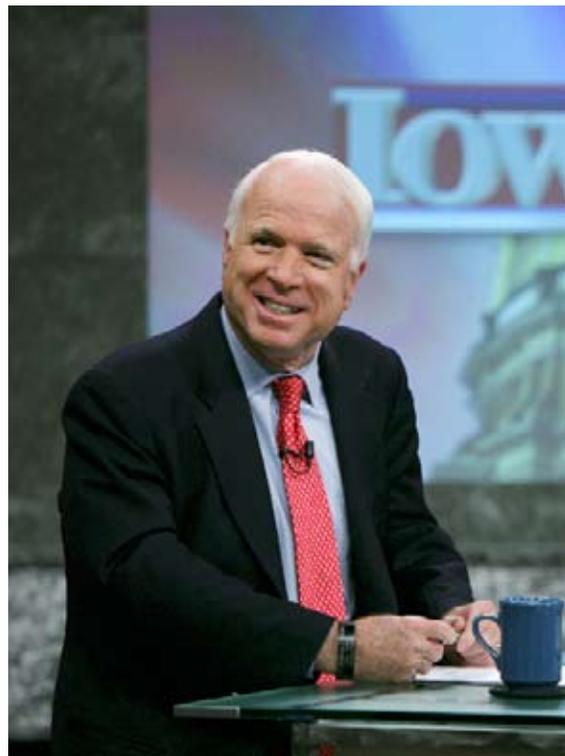
CONCIENCIA DE LA REALIDAD

La noción de que cualquiera que esté en el gobierno puede hacer algo destacable respecto a la economía podría estar sobreestimada, según los expertos. “Es frustrante, generalmente en las elecciones presidenciales, como los candidatos ven el sufrimiento de otras personas, y dicen que harán cambiar las cosas, que ellos son los que resolverán el problema”, dijo Hult. Para hacer algo, el futuro presidente necesita el apoyo del Congreso.

Se sabe que los presidentes, una vez elegidos, se desvían de los planes presentados durante sus campañas. Bill Clinton planteó en su campaña la reforma del sistema de salud, una vez elegido, cuando vio claramente que no tenía apoyo del Congreso para implantar sus reformas se centró en reducir el déficit. Había heredado un déficit de más del 3 por ciento del PIB, e impulsó el Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA).

Si, como se espera, el nuevo Congreso que salga elegido tiene una mayoría demócrata más grande que la resultante en la elección de 2006, es probable que este legisle para implantar controles más estrictos a los préstamos monetarios. McCain, conocido por su postura agresiva contra el control gubernamental del sector privado, tendría que aceptarlo si fuera presidente.

De salir elegido Obama, podría eliminar algunos de sus planes tal como hizo Clinton. Ya ha suavizado su postura en cuanto a la prospección petrolífera en las costas, el asesor de McCain, Douglas Holtz-Eakin, ha llamado a Obama “el



John McCain en una presentación televisiva en el estado de Iowa.

Dr. No del crecimiento energético”, y ha indicado que habrá menor desarrollo de energías alternativas.

El enfoque económico de las campañas no es estrictamente interno. Uno de cada cinco empleos estadounidenses está relacionado con el comercio, dijo Holtz-Eakin, y “McCain se levanta cada día como un amigo del comercio”.

La actual crisis financiera subraya que las relaciones internacionales son algo más que sólo comercio. Jared Bernstein, asesor de Obama desde el Instituto para la Política Económica, dijo que Obama cree que los reglamentos financieros deben negociarse con otros países.

Ambas campañas consideran que la reparación de la imagen de Estados Unidos en los mercados de capital mundiales es un objetivo principal.

Hace un año nadie habría predicho que la economía iba a superar al tema de la guerra en Iraq en la elección de 2008, ahora la pregunta es, ¿continuará siendo la economía la preocupación principal del votante el día de las elecciones?

Jacobs dice que podría perder importancia. *“Esta campaña apenas está empezando”* dijo. *“Hay mucho más por ver”.*

¿QUÉ MEDIDAS TOMARÁ EE.UU. PARA PREVENIR OTRA CRISIS FINANCIERA?

*Analistas esperan nuevas normas que prohíban a compañías ofrecer tarjetas de crédito con tarifas ocultas o intereses injustificados.
Por Burton Bollag, Redactor*

Washington – Cualquiera que sea el impacto del gigantesco plan del gobierno de Estados Unidos para el rescate del sistema financiero, seguirán sin duda nuevas normas que regulen el sistema, según dicen los observadores.

Dijo el secretario de Hacienda Henry M. Paulson Jr, le dijo a un reportero del programa 60 Minutes durante una entrevista realizada el 28 de septiembre, y agregó que “No tenemos en su lugar la autoridad normativa ni la estructura para proteger al pueblo estadounidense”.

Los funcionarios procurarán implantar nuevas normas en dos ámbitos: la manera en que se ofrecen al consumidor los préstamos para la vivienda, las tarjetas de crédito y productos financieros similares –que conforman el “mercado primario”– y las inversiones de los bancos y otras instituciones que recaudan estas operaciones –el “mercado secundario”.

La crisis, la peor que ha tenido Estados Unidos desde la Gran Depresión en la década de 1930, ya ha causado la quiebra de media docena de bancos importantes y otras instituciones financieras. Pero en el fondo, la debacle fue consecuencia de la práctica relativamente reciente de ofrecer más y más préstamos hipotecarios a compradores de vivienda que no podían permitírselo.

Los expertos esperan que las nuevas normas pongan coto a algunas de las prácticas crediticias, como las “tasas de interés inicial más bajo”, que hacen que los préstamos parezcan más atractivos. Este tipo de préstamo tiene una tasa de interés baja durante los dos primeros años que más tarde aumenta a ritmo acelerado. El préstamo también puede incluir prohibiciones relativas a la amortización acelerada de la hipoteca pendiente, por lo cual los prestatarios estarían obligados a pagar tasas superiores a las del mercado

durante años.

Los expertos dicen también que los prestatarios que aceptaban estas tasas a menudo no entendían lo que estaban firmando. Dado el aumento constante en los precios de la vivienda hasta 2006, los prestatarios a menudo estaban convencidos de que podrían vender su casa y lograr ganancias. Pero a medida que fueron cayendo los precios, muchos se quedaron con casas cuyo valor era inferior al de la hipoteca.

Pero a medida que fueron cayendo los precios, muchos se quedaron con casas cuyo valor era inferior al de la hipoteca.

A veces, no se obligaba a los prestatarios a presentar documentación alguna, o la mínima, que probara que ganaban dinero suficiente para realizar los pagos mensuales a los que se habían comprometido. “Eso resultó ser una invitación para que los corredores de hipotecas dijeran: ‘¿A quién le importa? Prepararé la hipoteca y luego se la





venderé a otro”, dijo Barry P. Bosworth, investigador de temas económicos en la Institución Brookings.

Semejantes prácticas fueron posibles debido a los cambios que se produjeron en el mercado de la vivienda a principios de década, que hicieron más fácil que las personas con calificaciones de crédito bajas o moderadas pudiesen comprar viviendas. También contribuyó a ello un importante cambio que tuvo lugar en el sector de los préstamos de vivienda. Antes, las hipotecas las concedían las cajas de ahorros, a las que el prestatario efectuaba los pagos hasta que amortizaba el préstamo. Pero en los últimos años, más y más préstamos fueron “titularizados”, es decir, agrupados en fondo común y vendidos a otras instituciones financieras que luego las volvían a vender como instrumentos de inversión.

El gobierno tomó el control de IndyMac Corp en julio después de que este banco enfrentó problemas relacionados con hipotecas vencidas.

“Los bancos tenían el incentivo de asegurarse de que los prestatarios devolvieran el préstamo”, dijo Barbara Roper, de la Federación de Consumidores de EE.UU. “[Pero] con la práctica de la titularización, los bancos perdieron ese incentivo”.

Mark Tenhundfeld, de la Asociación Estadounidense de Banqueros, espera que el Congreso apruebe leyes contra los denominados préstamos abusivos. También, dijo que se podría exigir una licencia federal a los prestamistas hipotecarios. “Pero la ejecución [de esa

normativa] probablemente estaría a cargo de los estados”, dijo.

En septiembre de 2008, la Cámara de Representantes aprobó por primera vez una ley contra las prácticas abusivas de las compañías de tarjetas de crédito, prácticas como el cobro de tasas de interés ocultas o injustificadas que han obligado a algunos estadounidenses a entrar en la deuda y no pagar sus hipotecas, dijo la Federación de Consumidores. Se espera que el Senado considere una ley similar.

Mark Perlow, un abogado de valores con el bufete de abogados K&L Gates LLP, cree que el gobierno les exigirá a las empresas mantener una participación financiera en todas las hipotecas, tarjetas de crédito y productos de consumo que vendan. “*Quiénes originen la deuda tendrán que arriesgar algo en este juego*”, dijo.

Un factor clave que hizo tan perjudicial a los impagos de préstamos hipotecarios fue el crecimiento en el mercado de los llamados intercambios de derivados de crédito (credit default swap).

Estos instrumentos financieros, abundantes, pero exóticos, funcionan como una póliza de seguro que el titular de un colectivo de hipotecas le compra a otra institución financiera para protegerse contra los impagos de dichas hipotecas.

El problema ha sido que estos instrumentos son complicados –a menudo los corredores no entendían el riesgo – y también se distribuyeron

entre muchas instituciones financieras a través de un complejo entramado.

El mercado de intercambios de derivados de crédito y otros instrumentos complejos, conocidos colectivamente como derivados, se ha vuelto enorme y lucrativo en los últimos años, pero no está regulado. Los observadores esperan que el Congreso y los reguladores hagan más transparente el terreno de juego y establezcan nuevas normas.

Podrían establecerse requisitos de reservas. Por ejemplo, a los bancos comerciales se les exige generalmente que mantengan un dólar en efectivo por cada diez que les deben a los titulares de las cuentas o que prestan. (Los bancos de inversión generalmente no tienen que cumplir ese requisito y mantienen sólo un dólar por cada treinta dólares, o más, que toman prestados para invertir.

Han hecho fortunas, pero cuando van mal las inversiones tienen pocas reservas para cubrir sus pérdidas.)

Perlow, el abogado, espera que el Congreso considere modificar la Ley de modernización del mercado de futuros de 2000, que mantiene sin regular a los instrumentos derivados. Sin embargo, agregó que ese intento se enfrentará a una dura oposición.

Bosworth dijo por su parte que los funcionarios quieren establecer normas para evitar que se vuelva a repetir la crisis actual sin imponer un exceso de normas a los mercados financieros.

“Es difícil encontrar el equilibrio”, dijo. “El objetivo no es frenar la innovación, que ha producido tantos beneficios”.

EE.UU. FRENARÁ AGRESIVAMENTE LA INESTABILIDAD EN LOS MERCADOS, DIJO BUSH

SE REUNIRÁ CON FUNCIONARIOS DEL G7, FMI Y BANCO MUNDIAL

Estados Unidos ha elaborado un plan financiero efectivo y agresivo para restaurar la estabilidad en los mercados financieros del país, aliviar la falta de crédito que afecta a la economía de la nación y ayudar a las economías del mundo a estabilizarse, dijo el presidente Bush.

Bush se reunirá con los ministros de finanzas del Grupo de los Siete, formado por las principales economías más industrializadas antes y durante las reuniones anuales del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, a realizarse en Washington entre el 10 y 12 de octubre.

"Estamos trabajando estrechamente con asociados de todo el mundo para asegurarnos de que nuestras medidas sean coordinadas y efectivas", dijo Bush en declaraciones que hizo en la Casa Blanca el 10 de octubre.

Henry Paulson, secretario de Hacienda, se reunirá con los ministros de Finanzas de las principales 20 economías del mundo. *"Con estos esfuerzos el mundo envía una señal inequívoca: estamos juntos en esto y saldremos todos juntos de esto"*, dijo Bush.

La Reserva Federal de Estados Unidos se ha sumado a otros bancos

centrales de todo el mundo para coordinar el recorte de las principales tasas de interés, para impulsar a los bancos a que presten dinero y creen créditos. La Reserva Federal ha anunciado un programa para apoyar el mercado de papel comercial, un mecanismo de corto plazo utilizado por las empresas para recaudar fondos.

"A medida que el nuevo programa comience alrededor de la próxima semana, ayudará a reactivar una fuente de financiación clave a corto plazo para las empresas estadounidenses y las instituciones financieras", dijo Bush.

Hacienda utilizará los 700.000 millones de dólares aprobados el 3 de octubre para restaurar la confianza de los mercados con la compra, o el seguro de los valores problemáticos en las instituciones financieras.

"El gobierno federal de Estados Unidos tiene una estrategia amplia y las armas necesarias para resolver los desafíos en nuestra economía", dijo Bush.

El seguro gubernamental para las cuentas de depósito en los bancos y las entidades de crédito fue elevado a 250.000 dólares, y por primera vez Hacienda está ofreciendo seguros para los fondos de mutualidad en los mercados de dinero,

dijo Bush.

"El plan que estamos ejecutando es agresivo. Es el plan correcto. Tomará algún tiempo antes de que se sienta su impacto", agregó.

Y Bush añadió que la Comisión de Valores y Cambios aplicará rigurosas medidas en el cumplimiento para detectar el fraude y la manipulación en los mercados financieros.

"El SEC se dedicará a evitar las prácticas abusivas, como son la difusión de información falsa para bajar ciertos valores bursátiles, para lograr ganancias personales", explicó.

Dos programas recientemente creados ayudaron a más de 2 millones de estadounidenses a evitar el embargo de sus viviendas por impago de hipoteca, agregó Bush.

A nuestros lectores:

Si desean recibir NOTAS ACTUALES por Internet, en Acrobat PDF, por favor escriban un correo electrónico a esta dirección: baptistamc@state.gov

SECCIÓN DE PRENSA Y CULTURA
EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS
CASILLA 425
LA PAZ, BOLIVIA

